

Forbo Siegling Italia S.p.A. (con unico socio)  
Gruppo FORBO INTERNATIONAL SA (CH)  
Via Sondrio 4 I-20037 Paderno Dugnano (Mi)

Spett.le

Tel. 02 91 00 23 (r.a.), Fax 02 99 04 56 70 (Uff. Vendite)  
02 91 00 23 33 (Uff. Acquisti)  
siegling.it@forbo.com, [www.forbo-siegling.it](http://www.forbo-siegling.it)

Direct +00 (0)00 000 00 00  
Fax +00 (0)00 000 00 00

May 25, 2007

Oggetto: Contratto di vendita.

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA

Forbo Siegling Italia S.p.A. (di seguito “Forbo Siegling”) e l’acquirente (ragione sociale), (di seguito “cliente”) convengono che eventuali forniture di nastri e cinghie o di quant’altro prodotto o commercializzato da Forbo Siegling saranno disciplinate dalle seguenti condizioni:

### **Art. 1 (prezzi)**

I prezzi dovuti dal cliente sono quelli di listino di Siegling vigenti all’atto dell’ordine di acquisto, al netto delle condizioni riservate all’acquirente e, salvo differenti accordi, essi si intendono franco magazzino Siegling al netto dell’imballo e dell’eventuale montaggio.

### **Art. 2 (termini di consegna)**

2.1. I termini di consegna s’intendono indicativi.

2.2. La ritardata consegna non dà diritto all’annullamento o alla risoluzione della vendita, né alla riduzione del prezzo, né alla rifusione di danno alcuno.

### **Art. 3 (luogo e modalità di consegna, sospensione della consegna)**

3.1. Il luogo di consegna della merce è presso il magazzino di Siegling. La consegna viene effettuata direttamente al cliente oppure al vettore o allo spedizioniere. La merce, qualunque sia il mezzo di trasporto e a prescindere da chi lo abbia prescelto e/o predisposto, viaggia sempre a rischio e pericolo del cliente, anche se venga pattuita la vendita franco destino in deroga alle disposizioni di cui all’art.1. Eventuali assicurazioni verranno stipulate soltanto su espressa richiesta del cliente, sul quale graveranno le relative spese.

Il mancato pagamento, anche parziale, di qualsiasi fornitura dà diritto a Siegling di sospendere le consegne in corso anche se riferite a prodotti i cui termini di pagamento non sono ancora scaduti.

### **Art. 4 (campioni)**

I campioni, in base ai quali viene acquistata la merce, sono indicativi ed il cliente potrà richiedere la risoluzione solo se la merce sia notevolmente difforme dai campioni.

#### **Art. 5 (solve et repete)**

Il cliente, in via di azione o in via di eccezione, potrà far valere difetti, difformità o mancanza di qualità della merce o ritardi di consegna o quant'altro attinente alle obbligazioni della venditrice, dopo aver pagato interamente il corrispettivo convenuto.

#### **Art. 6 (garanzia per vizi, esonero di responsabilità)**

**6.1.** La garanzia per eventuali difformità, mancanza di qualità o vizi occulti ha la durata di un anno a decorrere dalla consegna.

**6.2.** La garanzia si esaurisce, a scelta di Siegling, con la riparazione o la sostituzione gratuita oppure con il ritiro dei prodotti difformi, privi di qualità o difettosi.

Nell'ipotesi di riparazione, il cliente dovrà concedere alla Forbo Siegling il tempo necessario per poterla effettuare nel modo tecnicamente più idoneo e più economico. Nel caso di sostituzione, il materiale sostituito diverrà di proprietà di Siegling. Qualora Siegling opti per il ritiro dei prodotti difformi, privi di qualità o difettosi provvederà ad accreditare al cliente il relativo prezzo.

La riparazione, la sostituzione o l'accredito del prezzo relativo ai prodotti difformi, privi di qualità o difettosi non modificano la durata e la decorrenza della garanzia.

**6.3.** La garanzia rimane efficace solo nel caso in cui il cliente non si sia reso moroso nei pagamenti.

**6.4.** La garanzia è efficace a condizione che il cliente provi preliminarmente di avere effettuato un corretto uso ed impiego, nonché una corretta conservazione dei prodotti e di non averli modificati senza il preventivo consenso scritto della Siegling.

**6.5.** In ogni caso restano escluse ogni ulteriore o diversa obbligazione o responsabilità a carico di Siegling. Rimane quindi inteso, fra l'altro, che in nessun caso Siegling sarà tenuta a risarcire qualsivoglia danno diretto o indiretto (a titolo esemplificativo montaggio e/o smontaggio della macchina, fermi di produzione, perdita dell'avviamento...) derivante da materiale difforme, privo delle qualità promesse o difettoso, ivi compresi i danni che fossero cagionati al cliente o a qualunque terzo dal materiale stesso o per effetto del suo impiego.

#### **Art. 7 (esecuzione, risarcimento danni, penale)**

Qualora il cliente non intenda dare esecuzione alla fornitura concordata con la venditrice, Forbo Siegling potrà pretendere, a sua scelta e in via alternativa, l'esecuzione della vendita oltre il risarcimento di eventuali danni oppure il pagamento di una penale pari al 30% del prezzo convenuto salvo il maggior danno.

#### **Art. 8 (riserva di proprietà)**

Fino all'integrale pagamento del prezzo la merce rimane di proprietà della venditrice.

#### **Art. 9(modifiche del contratto)**

Eventuali modifiche alle presenti condizioni dovranno essere pattuite, a pena di nullità, con la forma scritta.

#### **Art. 10 (novazione)**

Eventuali precedenti accordi in corso tra le parti vengono sostituiti con efficacia novativa da quanto disciplinato nel presente atto.

#### **Art. 11 (durata)**

Il presente contratto è a tempo indeterminato e potrà essere disdetto con preavviso di sei mesi da comunicare all'altra parte con lettera raccomandata.

**Art. 12 (foro competente)**

Ogni controversia relativa alla interpretazione, esecuzione e risoluzione del presente contratto sarà devoluta, in via esclusiva ed assoluta, alla cognizione del Giudice di Pace di Legnano o al Tribunale di Milano sezione distaccata di Legnano, a seconda della rispettiva competenza per valore.

Data, \_\_\_\_\_

Cliente

\_\_\_\_\_  
Timbro e firma

Si approvano specificatamente le seguenti pattuizioni:

**2.2.** esclusione del diritto del cliente di annullare o risolvere la vendita o di richiedere la riduzione del prezzo, di pretendere il risarcimento del danno; **3.2.** facoltà di Siegling di sospendere la consegna; **5** (*solve et repete*); **6** (garanzia: oggetto, efficacia, esclusione di responsabilità); **9** (modifiche del contratto); **10** (novazione); **11** (durata); **12** (foro competente).

Data, \_\_\_\_\_

Cliente

\_\_\_\_\_  
Timbro e firma

Forbo Siegling Italia S.p.A.

Nome 1  
Function 1

Nome 2  
Funzione 2